



**PAR COURRIER ÉLECTRONIQUE :**

Le 31 mai 2019

**OBJET : Demande d'accès à l'information  
N/dossier : 66184**

Conformément à la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels* (RLRQ, chapitre A-2.1, ci-après nommée « Loi sur l'accès »), nous avons traité votre demande reçue le 21 mai 2019 laquelle se lit comme suit :

« I want to know:

How much legal aid attorneys make per year and their average caseload?

I would also like to know how much PRIVATE lawyers who take on legal aid cases make for each case on average?

Finally, I would like the full schedule of fees a PRIVATE attorney makes depending on the case and the result of the case. For example, I know they make more for a not guilty verdict, less for a guilty, and a different amount for a settlement, what are those exact numbers? »

**Décision**

Nous donnons partiellement suite à votre demande.

En ce qui concerne votre question : « How much legal aid attorneys make per year and their average caseload? », nous vous informons que ces renseignements sont de nature publique et contenus dans les conventions collectives que vous pouvez consulter auprès du ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale sur leur site Internet en cliquant sur le lien suivant :

[https://www.travail.gouv.qc.ca/rerelations\\_du\\_travail/conventions\\_collectives\\_en\\_ligne\\_corail.html](https://www.travail.gouv.qc.ca/rerelations_du_travail/conventions_collectives_en_ligne_corail.html)

Il suffit de faire une recherche en écrivant « Avocats » dans les mots clés, une liste des différents centres communautaires juridiques s'affichera. Par la suite, vous n'aurez qu'à choisir le centre voulu.



En ce qui concerne la deuxième partie de votre question « How much legal aid attorneys make per year and their average caseload? »:

Nous vous informons que la Commission ne détient pas cette information. Par ailleurs, vous pouvez consulter le rapport annuel 2017-2018 de celle-ci sur le site Web de la Commission des services juridiques ([www.csj.qc.ca](http://www.csj.qc.ca)) à l'onglet Infos juridiques/Publications qui contient, notamment les informations suivantes :

- Demandes acceptées – Avocats permanents = 100 279 (page 82)
- Nombre d'avocats permanents en 2017-2018 = 400 (page 92)

En ce qui concerne la question : « how much PRIVATE lawyers who take on legal aid cases make for each case on average? », la Commission ne détient pas cette information.

Toutefois, nous vous invitons à consulter [\*l'Entente entre le ministre de la Justice et le Barreau du Québec concernant le tarif des honoraires et les débours des avocats rendant des services en matières criminelle et pénale et concernant la procédure de règlement des différends\*](#) (RLRQ, chapitre A-14, r. 5.2) et [\*l'Entente entre le ministre de la Justice et le Barreau du Québec concernant le tarif des honoraires et des débours des avocats dans le cadre du régime d'aide juridique et concernant la procédure de règlement des différends\*](#) (RLRQ, chapitre A-14, r. 5.1) qui prévoient les tarifs des honoraires des avocats pour chaque domaine de droit.

Finalement, concernant votre dernière question, à savoir : « I would like the full schedule of fees a PRIVATE attorney makes depending on the case and the result of the case. For example, I know they make more for a not guilty verdict, less for a guilty, and a different amount for a settlement, what are those exact numbers? », la réponse se retrouve dans les ententes citées ci-dessus.

Vous trouverez ci-joint copie de l'article de loi sur lequel se fonde notre décision.

### **Recours**

Conformément à l'article 51 de la Loi sur l'accès, nous vous informons que vous pouvez, en vertu de la section III du chapitre IV de cette loi (article 135 et suivants), faire une demande de révision à l'égard de cette décision en vous adressant à la Commission d'accès à l'information dans les trente (30) jours suivant la date de la présente décision. À cet effet, vous trouverez joint à la présente le document intitulé *Avis de recours*.

Nous vous prions d'agréer, , l'expression de nos sentiments les meilleurs.

(Original signé)

**M<sup>e</sup> Richard La Charité**  
Secrétaire de la Commission et  
Responsable de l'accès aux documents

RLC/lc

p.j.



### **Unofficial translation**

In accordance with the Act respecting Access to Documents Held by Public Bodies and the Protection of Personal Information (CQLR, chapter A-2.1, hereinafter referred to as the "Access Act"), we processed your request received on May 21 2019 which reads as follows:

"I want to know:

How much legal aid attorneys make per year and their average caseload?

I would also like to know how much PRIVATE lawyers who take on legal aid cases make for each case on average?

Finally, I would like the full schedule of fees a PRIVATE attorney makes depending on the case and the result of the case. For example, I know they make more for a not guilty verdict, less for a guilty, and a different amount for a settlement, what are those exact numbers?"

### **Decision**

We are partially responding to your request.

With regard to your question: "How much legal aid attorneys make per year and their average caseload?", we inform you that this information is of a public nature and contained in the collective agreements that you can consult with the Ministry of Labor, Employment and Social Solidarity on their website by clicking on the following link:

[https://www.travail.gouv.qc.ca/rerelations\\_du\\_travail/conventions\\_collectives\\_en\\_ligne\\_corail.html](https://www.travail.gouv.qc.ca/rerelations_du_travail/conventions_collectives_en_ligne_corail.html)

Just do a search by writing "Avocats" in the keywords, a list of different community legal centers will be displayed. Thereafter, you will only have to choose the desired center.

Regarding the second part of your question "How much legal aid attorneys make per year and their average caseload?"

We inform you that the Commission does not hold this information. In addition, you can consult the Commission's 2017-2018 annual report which can be consulted on the website of the Commission des services juridiques ([www.csj.qc.ca](http://www.csj.qc.ca)) under the tab Legal information/Publications which contains, in particular, the following information:

- Accepted Applications - Permanent lawyers = 100,279 (page 82)
- Number of permanent lawyers in 2017-2018 = 400 (page 92)

With regard to the question: " how much PRIVATE lawyers who take on legal aid cases make for each case on average?". The Commission does not have this information.

However, we invite you to consult the [Agreement between the Minister of Justice and the Barreau du Québec respecting the tariff of fees and expenses of advocates rendering services in criminal and penal matters and the dispute settlement procedure](#) (CQLR, chapitre A-14, r. 5.2) and the [Agreement between the Minister of Justice and the Barreau du Québec respecting the tariff of fees and expenses of advocates under the legal aid plan and the dispute settlement procedure](#) (CQLR, chapitre A-14, r. 5.1) which provides the fees rates for lawyers in each legal field.



You will find attached a copy of the section of law on which our decision is based.

**Recourse**

Pursuant to section 51 of the Access Act, we hereby inform you that you may, under Division III of Chapter IV of that Act (section 135 et seq.), apply for a review of this decision by contacting the Commission d'accès à l'information within thirty (30) days of the date of this decision. For this purpose, you will find enclosed the document entitled notice of recourse.

Please accept, , the expression of our best regards.



## **Avis de recours**

(À la suite d'une décision rendue en vertu de la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels*)

### **Révision devant la Commission d'accès à l'information**

#### **a) Pouvoir**

L'article 135 de la Loi prévoit qu'une personne peut, lorsque sa demande écrite a été refusée en tout ou en partie par le responsable de l'accès aux documents ou de la protection des renseignements personnels ou dans le cas où le délai prévu pour répondre est expiré, demander à la Commission d'accès à l'information de réviser cette décision.

La demande de révision doit être faite par écrit; elle peut exposer brièvement les raisons pour lesquelles la décision devrait être révisée (art. 137).

L'adresse de la Commission d'accès à l'information est la suivante :

#### **QUÉBEC**

Bureau 2.36  
525, boul. René-Lévesque Est  
Québec (Québec) G1R 5S9

Tél : 418 528-7741  
Numéro sans frais : 1 888 528-7741  
Télécopieur : 418 529-3102

#### **MONTRÉAL**

Bureau 18.200  
500, boul. René-Lévesque Ouest  
Montréal (Québec) H2Z 1W7

Tél : 514 873-4196  
Numéro sans frais : 1 888 528-7741  
Télécopieur : 514 844-6170

#### **b) Motifs**

Les motifs relatifs à la révision peuvent porter sur la décision, sur le délai de traitement de la demande, sur le mode d'accès à un document ou à un renseignement, sur les frais exigibles ou sur l'application de l'article 9 (notes personnelles inscrites sur un document, esquisses, ébauches, brouillons, notes préparatoires ou autres documents de même nature qui ne sont pas considérés comme des documents d'un organisme public).

#### **c) Délais**

Les demandes de révision doivent être adressées à la Commission d'accès à l'information dans les 30 jours suivant la date de la décision ou de l'expiration du délai accordé au responsable pour répondre à une demande (art. 135).

La loi prévoit spécifiquement que la Commission d'accès à l'information peut, pour motif raisonnable, relever le requérant du défaut de respecter le délai de 30 jours (art. 135).



Chapitre A-2.1

**LOI SUR L'ACCÈS AUX DOCUMENTS DES ORGANISMES PUBLICS ET SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS**

[...]

**CHAPITRE I**  
APPLICATION ET INTERPRÉTATION

1. La présente loi s'applique aux documents détenus par un organisme public dans l'exercice de ses fonctions, que leur conservation soit assurée par l'organisme public ou par un tiers.

Elle s'applique quelle que soit la forme de ces documents: écrite, graphique, sonore, visuelle, informatisée ou autre.

---

1982, c. 30, a. 1.

---

Chapter A-2.1

**ACT RESPECTING ACCESS TO DOCUMENTS HELD BY PUBLIC BODIES AND THE PROTECTION OF PERSONAL INFORMATION**

**CHAPTER I**  
APPLICATION AND INTERPRETATION

**1.** This Act applies to documents kept by a public body in the exercise of its duties, whether it keeps them itself or through the agency of a third party.

This Act applies whether the documents are recorded in writing or print, on sound tape or film, in computerized form, or otherwise.

---

1982, c. 30, s. 1.



## NOTICE OF RECOURSE

(Pursuant to a decision rendered in accordance with the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information)

### REVIEW

#### a) Power

Article 135 of the Act stipulates that every person whose request has been denied in whole or in part by the person in charge of access to documents or of the protection of personal information may apply to the Commission d'accès à l'information for a review of the decision. An appeal may also be brought for a failure to respond within the applicable time limit.

The application for review must be made in writing; it may state briefly the reasons for which the decision should be reviewed (article 137).

The Commission d'accès à l'information may be reached at the following addresses:

#### QUÉBEC

Bureau 2.36  
525, boul. René-Lévesque Est  
Québec (Québec) G1R 5S9  
Phone: 418 528-7741  
Fax: 418 529-3102

#### MONTRÉAL

Bureau 18.200  
500, boul. René-Lévesque Ouest  
Montréal (Québec) H2Z 1W7  
Phone: 514 873-4196  
Fax: 514 844-6170

Number free of charge  
1 888 528-7741

#### b) Grounds

An application for review may be based on grounds pertaining to the decision, the time prescribed for processing the request, the mode of access to a document or information, the fees payable, or the application of Article 9 (personal notes written on a document, sketches, outlines, drafts, preliminary notes or other documents of the same nature which are not deemed to be documents held by a public body).

#### c) Time limit

The application for review must be made to the Commission d'accès à l'information within thirty (30) days of the date of the decision or of the time granted by the Act to the person in charge for processing a request (Article 135).

The Act specifically provides that the Commission d'accès à l'information may, for any serious reason, release the applicant from a failure to respect the thirty-day time limit (Article 135).